

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

KOMISJA

P-Lizbona: Wykonywanie regularnych usług lotniczych

Zaproszenie do składania ofert na wykonywanie regularnych usług lotniczych na trasie Funchal/Porto Santo/Funchal, ogłoszone przez Portugalie zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 25/04)

1. **Wprowadzenie:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych rząd Portugalii podjął decyzję o zmianie zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych na trasie Funchal-Porto Santo-Funchal.

Rząd Portugalii, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 4 ust. 1 lit. d) wspomnianego rozporządzenia, podjął decyzję, że jeżeli dnia 4 kwietnia 2007 r. żaden przewoźnik nie rozpocznie ani nie będzie zamierzał rozpocząć wykonywania regularnych usług na wyżej wymienionej trasie zgodnie z zobowiązaniami nałożonymi z tytułu wykonywania usług publicznych i bez żądania dofinansowania, dostęp do wspomnianej trasy zostanie ograniczony do jednego przewoźnika oraz w drodze zaproszenia do składania ofert zostanie przyznane prawo do jej eksploatacji od dnia 14 sierpnia 2007 r.
2. **Przedmiot zaproszenia do składania ofert:** Obsługa od dnia 14 sierpnia 2007 r. regularnych połączeń lotniczych na trasie Funchal-Porto Santo zgodnie z zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych określonymi w odniesieniu do tej trasy i opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 24 z dnia 2.2.2007 r.

Zwraca się uwagę przewoźników na fakt, iż — biorąc pod uwagę specyfikę tych połączeń — muszą oni wykazać, że większość załogi je obsługującej mówi po portugalsku i rozumie ten język.
3. **Uczestnictwo w zaproszeniu do składania ofert:** W przetargu mogą uczestniczyć wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający odpowiedni certyfikat przewoźnika lotniczego i ważne zezwolenie eksploatacyjne, wydane przez państwo członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.
4. **Procedura rozpatrywania ofert:** Niniejsze zaproszenie do składania ofert podlega przepisom art. 4 ust. 1 lit. d)-i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.
5. **Tryb udzielania zamówień:** Kompletną dokumentację dotyczącą zaproszenia do składania ofert, w tym program konkursu, można otrzymać po dokonaniu wpłaty 100 EUR na rzecz Instituto Nacional de Aviação Civil (Krajowy Instytut Lotnictwa Cywilnego), Rua B, Edifícios 4,5, e 6 — Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisboa.
6. **Dofinansowanie:** W ofertach przedstawionych przez kandydatów należy wyraźnie określić wymaganą kwotę dofinansowania na wykonywanie wspomnianej usługi przez okres trzech lat począwszy od dnia rozpoczęcia eksploatacji (z podziałem na lata).

Dokładna kwota ostatecznie przyznanego dofinansowania zostanie określona co roku w trybie ex-post na podstawie rzeczywistych, odpowiednio udokumentowanych kosztów usługi oraz zysków, jakie przyniosła, do wysokości kwoty wskazanej w ofercie.
7. **Taryfy:** W ofertach przedstawionych przez kandydatów należy zamieścić informacje na temat przewidywanych taryf, które muszą być zgodne ze zmienionymi zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych, opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 24 z dnia 2.2.2007 r.
8. **Czas trwania, zmiany oraz rozwiązanie umowy:** Umowa zaczyna obowiązywać w dniu 14 sierpnia 2007 r. i wygasa w dniu 13 sierpnia 2010 r. Ponadto wykonywanie umowy będzie przedmiotem corocznej analizy przeprowadzanej w porozumieniu z przewoźnikiem w czerwcu i lipcu. W przypadku nieprzewidzianej zmiany warunków wykonywania usługi wysokość kwoty dofinansowania może ulec zmianie.

9. **Kary w przypadku nieprzestrzegania umowy:** W przypadku niemożności wykonywania usługi przez przewoźnika z powodu działania siły wyższej kwota dofinansowania może zostać zmniejszona proporcjonalnie do liczby niezrealizowanych lotów.

W przypadku gdy przewoźnik nie eksploatuje trasy z powodów innych niż działanie siły wyższej, lub w przypadku niedotrzymania zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych, władze portugalskie mogą:

- obniżyć kwotę dofinansowania proporcjonalnie do liczby niezrealizowanych lotów,
- zażądać od przewoźnika wyjaśnień i, jeżeli nie będą one zadowalające, rozwiązać umowę bez wypowiedzenia i zażądać odszkodowania za poniesione straty.

10. **Składanie ofert przetargowych:**

1. Oferty należy składać najpóźniej do godziny 17:00 30 dnia (trzydziestego dnia) od daty opublikowania niniejszego zaproszenia do składania ofert w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Oferty można składać bezpośrednio w siedzibie Instituto Nacional de Aviação Civil (Krajowy Instytut

Lotnictwa Cywilnego), Rua B, Edifícios 4,5, e 6 — Aeroporto da Portela 4 — P-1749-034 Lisboa, w godzinach od 9:00 do 17:00 za pokwitowaniem, lub przesyłać listem poleconym na ten sam adres w terminie i godzinach określonych w poprzednim punkcie.

11. **Okres ważności zaproszenia do składania ofert:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) zdanie pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, niniejsze zaproszenie do składania ofert jest ważne pod warunkiem, że żaden wspólnotowy przewoźnik lotniczy zamierzający uzyskać zezwolenie na eksploatację wspomnianych tras nie przedstawi przed dniem 4 kwietnia 2007 r. wniosku o zezwolenie na eksploatację wspomnianej trasy począwszy od dnia 14 sierpnia 2007 r. zgodnie z zobowiązaniami nałożonymi z tytułu wykonywania usług publicznych, bez jakiegokolwiek dofinansowania.

W przypadku gdy jeden lub kilku przewoźników przedstawi przed dniem 4 kwietnia 2007 r. wniosek o zezwolenie na eksploatację tych tras zgodnie z zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych i bez żądania dofinansowania, niniejsze zaproszenie traci ważność.